Schadensformular • Damage Form • Déclaration de dommages

NOVASOL deckt die Kosten für die Ausbesserung von Kleinschäden bis zu 135 EUR

Wir wollen sicherstellen, dass die Gäste einen guten und problemfreien Urlaub haben. Wenn sich ein Unfall ereignet und kleinere Schäden am Feriendomizil während Ihres Aufenthalts entstehen, deckt NOVASOL diese kleinen Schäden bis zu 135 EUR. Alles was zu tun ist, den Schadensbericht auszufüllen und möglichst schnell und spätestens zusammen mit den Schlüsseln abzugeben. Sehen Sie auch die Mietbedingungen unter „Schäden".

NOVASOL covers the costs of repairing minor damage of up to 135 EUR

We want to ensure that the guests that arrive at the holiday home have a good and hassle free vacation. If an accident occurs and there is minor damage to the holiday home during your stay, NOVASOL covers these minor damage of up to 135 EUR. All you have to do is to fill out the damage form and submit it as soon as possible – or upon departure at the latest, along with the keys. Also see the rental conditions under "Damage".

NOVASOL prend en charge les dégâts mineurs jusqu'à 135 EUR:

Nous voulons nous assurer que les locataires qui séjournent ici profitent de leurs vacances sans aucun tracas. Si un incident venait à se produire dans la propriété durant votre séjour, NOVASOL couvrira les dommages mineurs afférents dans la limite de 135 EUR. Il vous suffit de remplir le formulaire de déclaration des dégâts et de le remettre le plus vite possible au propriétaire – et au plus tard lors de votre départ avec les clés. Conditions complètes sous la rubrique "Dommages".

Buchungnr. / **Booking no.** / Réservation n°

Hausnr. Ref. / **House no. ref.** / Réf. Propriété

Name / **Name** / Nom

Die Mietzeit / **Rental period** / Période de location

Schaden / **Damage** / Dommage:

Unterschrift Mieter / **Tenant´s signature** / Signature du locataire

Datum / **Date** / Date

Unterschift Eigentümer / **House Owners signature** / Signature du propriétaire

Datum / **Date** / Date

Ich bestätige, dass ich das beschädigte Inventar in meinem Ferienhaus ersetzt oder repariert habe und lege die Quittung bei. / **I confirm that I have replaced or repaired what the tenant has damaged in my holiday home and I enclose the receipt for the cost of repairs. /** Je confirme avoir remplacé ou réparé ce que le locataire a endommagé dans ma propriété, et je joins la facture.